Міністерство освіти і науки України
Східноєвропейський національний університет імені Лесі Українки

НАВЧАЛЬНИЙ ПЛАН

Освітній ступінь: **БАКАЛАВР**

підготовки **БАКАЛАВРА**
(назва освітнього ступеня)

Кваліфікація: бакалавр філології, перекладач

галузь знань 03 Гуманітарні науки
(шифр і назва галузі знань)

Термін навчання - 3 роки 10 місяців
(повних років, місяців)

спеціальність 035 Філологія
(код і назва спеціальності)

На базі повної загальної середньої освіти
(попередній документ про освіту)

спеціалізація 035.041 Германські мови та літератури (переклад включно), перша - англійська

Освітня програма Мова і література (англійська). Переклад

Форма навчання **ДЕННА**
(денна, заочна)

Графік навчального процесу

Курс	Вересень	Жовтень	Листопад	Грудень	Січень	Лютий	Березень	Квітень	Травень	Червень	Липень	Серпень
1	Т Т Т Т	Т Т Т Т	Т Т Т Т	Т Т	К С С	К К Т Т	Т Т Т Т	Т Т Т Т	Т Т Т Т	С С С К	К К К К	К К К К
2	Т Т Т Т	Т Т Т Т	Т Т Т Т	Т Т	К С С	К К Т Т	Т Т Т Т	Т Т Т Т	Т Т Т Т	С С С К	К К К К	К К К К
3	Т Т Т Т	Т Т Т Т	Т Т Т Т	Т Т	К С С	К К Т Т	Т Т Т Т	Т Т Т Т	Т Т Т Т	С С С К	К К К К	К К К К
4	Т Т Т Т	Т Т Т Т	В В В В	Т Т	К С С	К К Т Т	Т Т Т Т	Т Т Т Т	Т Т С С	С А А А		

Курс	Теоретичне навчання	Підсумковий контроль	Навчальна практика	Виробнича практика	Державна атестація	Випускна кваліфікаційна робота	Канікули	Всього
1	35	5	0	0	0		12	52
2	35	5	0	0	0		12	52
3	35	5	0	0	0		12	52
4	28	5	0	4	3		3	43

Зведені дані по використанню часу (тижнів)

Т — Теоретичне навчання; С — Екзаменаційна сесія; Н — Навчальна практика; В — Виробнича практика; А — Державна атестація; Д — Випускна кваліфікаційна робота; К — Канікули

План навчального процесу

№ дисципліни	НАЗВА ДИСЦИПЛІНИ	Семестровий контроль: Екзамен	Залік	Промежний контроль	Курсова робота (проект)	Практика	Загальний обсяг години	Кредити	Навчальні заняття: Аудиторні години: Всього аудиторних	Лекції	Практичні (семінарські)	Лабораторні	Індивідуальні заняття	Позааудиторні години: Консультації	Самостійна робота
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
1. Цикл загальної підготовки															
1.1 Нормативні навчальні дисципліни															
1	Історія та культура України	1					120	4	52	28	24			8	60
2	Українська мова (за професійним спрямуванням)	2					120	4	42		42			8	70
3	Філософія	5					120	4	42	26	16			8	70
4	Фізичне виховання		2,4				180	6	124		124			12	44
5	Творчий феномен Лесі Українки		1				60	2	18	18				4	38
6	Основна іноземна мова	1,2,3,4,6,7,8	5				1500	50	688		618	70		90	722
7	Вступ до мовознавства	1					60	2	26	16	10			4	30
8	Основи прикладної лінгвістики		3				60	2	26	16	10			4	30
9	Основи наукових досліджень		5				60	2	26	16	10			4	30
10	Основи класичної філології		2				60	2	26		26			4	30
11	Вступ до літературознавства		1				60	2	26	16	10			4	30
12	Історія літератури країн основної мови	5	4				180	6	80	50	30			12	88
13	Сучасна література країн основної мови		6				60	2	26	16	10			4	30
14	Вступ до перекладознавства		1				60	2	26	16	10			4	30
	Всього годин за циклом загальної підготовки	**12**	**11**				**2700**	**90**	**1228**	**218**	**940**	**70**	**0**	**170**	**1302**
	Всього кредитів за циклом загальної підготовки														
2.Цикл професійної підготовки															
1.1 Нормативні навчальні дисципліни															
1	Друга іноземна мова	3,4,6,8	2,5				1110	37	534		534			68	508
2	Теоретичний курс основної іноземної мови						**360**	**12**	**136**	**74**	**62**			**24**	**200**
	2.1. Лексикологія	5					120	4	54	28	26			8	58
	2.2. Стилістика	8					90	3	28	14	14			6	56
	2.3. Історія мови		6				60	2	26	16	10			4	30
	2.4. Теограматика	7					90	3	28	16	12			6	56
3	Теоретичний курс другої іноземної мови		8				150	5	50	32	18			10	90
4	Сучасні інформаційні технології в перекладацькій діяльності		2				90	3	26	4		22		6	58
5	Теорія і практика письмового та усного перекладу	4	2,3				210	7	68	28	40			12	130
6	Лінгвокраїнознавство країн основної мови	3					120	4	54	34	20			8	58
7	Історія зарубіжної літератури	2	1				180	6	78	48	30			12	90
8	Типологія української та основної іноземної мови	7					60	2	28	16	12			4	28
9	Вступ до германістики		2				60	2	26	16	10			4	30
10	Загальне мовознавство	8					120	4	42	26	16			8	70
11	Дискурсознавство		3				60	2	28	16	12			4	28
12	Основи теорії мовної комунікації		1				60	2	26	16	10			4	30
13	Виробнича практика		7				120	4						8	112
	Разом	**12**	**11**				**2700**	**90**	**1096**	**310**	**764**	**22**		**172**	**1432**
	Всього кредитів за переліком нормативних дисциплін														

Тривалість семестру (тижнів)

№ дисципліни	1 курс: 1 сем. 18тж. Тижневе навантаження Д	П	1 сем. 17тж. Д	П	2 курс: 3 сем. 18тж. Д	П	4 сем. 17тж. Д	П	3 курс: 5 сем. 18тж. Д	П	6 сем. 17тж. Д	П	4 курс: 7 сем. 14тж. Д	П	8 сем. 14тж. Д	П
1	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32
1. Цикл загальної підготовки																
1.1 Нормативні навчальні дисципліни																
1	3	28		24												
2			2,5	42												
3									2,5	26	16					
4	1,5	28	2	34	1,5	28	2	34								
5	1 18															
6	10,5	190	5	84	5,5	98	3	52	3,5	62	5,5	92	3,5	48	4,5	62
7	1,5	16	10													
8					1,5	16	10									
9									1,5	16	10					
10			1,5	26												
11	1,5	16	10													
12							1,5	16	10	3	34	20				
13												1,5	16	10		
14	1,5	16	10													
Всього годин за циклом загальної підготовки	**19**	**94**	**11**	**262**	**10**	**16**	**6,5**	**136**	**10,5**	**76**	**7**	**108**	**3,5**	**16**	**4,5**	**102**
Всього кредитів за циклом загальної підготовки	**26**		**13**		**11**		**8**		**13**		**8**		**3**		**6**	
2.Цикл професійної підготовки																
1.1 Нормативні навчальні дисципліни																
1			6	102	5	90	4	68	4	72	6	102	3	44	4	56
2																
2.1. Лексикологія									3	28	26					
2.2. Стилістика															2	14 14
2.3. Історія мови											1,5	16 10				
2.4. Теограматика													2	16 12		
3															3,5	32 18
4			1,5	4 22												
5			1,5	10 14	1,5	10 16	1	8 10								
6					3	34 20										
7	3	34 20	1,5	14 10												
8													2	16 12		
9			1,5	16 10												
10															3	26 16
11					1,5	16 12										
12	1,5	16 10														
13																
Разом	**4,5**	**50 30**	**12**	**44 158**	**11**	**60 138**	**5**	**8 78**	**7**	**28 98**	**7,5**	**16 112**	**7**	**32 68**	**12,5**	**72 104**
Всього кредитів за переліком нормативних дисциплін	**5**		**17**		**15**		**7**		**9**		**9**		**12**		**18**	

2. Вибіркові навчальні дисципліни																																			
1	Основи економічних теорій		4				120	4	42	28	14			8	70					2,5															
	Політологія																																		
	Людина, суспільство, релігія																			28	14														
2	Основи лінгвопоетики		7				60	2	18	10	8			з	38													1,5							
	Теоретична фонетика																											10	8						
3	Література країн другої іноземної мови		7				120	4	44	28	16			8	68													3							
	Література країн третьої іноземної мови																											28	16						
4	Третя іноземна мова (німецька)	6,8	3,4,5,				660	22	320		320			40	300				3,5	3,5		3,5		3,5		3		2							
	Третя іноземна мова (французька)																																		
	Третя іноземна мова (іспанська)																		64		60		64		60		44		28						
	Третя іноземна мова (шведська)																																		
5	Курсова робота						180	6						12	168																				
5.1	Курсова робота з історії літератури країн основної мови		6		6		90	3						6	84																				
	Курсова робота з сучасної літератури країн основної мови																																		
5.2	Курсова робота з лінгвістики		8		8		90	3						6	84																				
	Курсова робота з перекладу																																		
	Разом	**2**	**8**		**2**		**1140**	**38**	**424**	**66**	**358**			**72**	**644**				**3,5**	**6**		**3,5**		**3,5**		**7,5**		**2**							
																			64	**28**	**74**		**64**		**60**	**38**	**68**		**28**						
Блок дисциплін № 1 Теоретична лінгвістика																																			
1	**Спецкурс з лінгвістики**						**540**	**18**	**210**	**138**	**72**			**36**	**294**																				
	1.1 Психолінгвістика		4				120	4	42	26	16			8	70					2,5															
																				26	16														
	1.2 Соціолінгвістика		5				120	4	54	38	16			8	58							3													
																						38	16												
	1.3 Комунікативна лінгвістика		7				120	4	52	36	16			8	60													4							
																												36	16						
	1.4 Когнітивна лінгвістика		6				60	2	26	16	10			4	30									1,5											
																								16	10										
	1.5 Лінгвістика тексту та функціональна лінгвістика		7				120	4	36	22	14			8	76													2,5							
																												22	14						
2	**Практика навчальна лінгвістично-перекладацька**		**6**			**6**	**120**	**4**						**8**	**112**																				
	Разом		**6**			**1**	**660**	**22**	**210**	**138**	**72**			**44**	**406**					**2,5**		**3**		**1,5**		**6,5**									
																				26	**16**	**38**	**16**	**16**	**10**	**58**	**30**								
Блок дисциплін № 2 Переклад																																			
1	**Спецкурс з перекладу**						**540**	**18**	**210**	**112**	**56**	**42**		**36**	**294**																				
	1.1 Машинний переклад		4				120	4	42			42		8	70					2,5															
																					42														
	1.2 Військовий переклад		5				120	4	54	38	16			8	58							3													
																						38	16												
	1.3 Практика перекладу з рідної мови основною та з основної мови рідною		7				120	4	52	36	16			8	60													4							
																												36	16						
	1.4 Перекладознавчий аналіз тексту		6				60	2	26	16	10			4	30									1,5											
																								16	10										
	1.5 Культурні та правові аспекти перекладу		7				120	4	36	22	14			8	76													2,5							
																												22	14						
2	**Практика навчальна перекладацька**		**6**			**6**	**120**	**4**						**8**	**112**																				
	Разом		**6**			**1**	**660**	**22**	**210**	**112**	**56**	**42**		**44**	**406**					**2,5**		**3**		**1,5**		**6,5**									
																				0	**42**	**38**	**16**	**16**	**10**	**58**	**30**								
	Всього кредитів за переліком вибіркових дисциплін																		**5**	**12**		**8**		**13**		**16**		**5**							
	Всього годин за навчальним планом						**7200**	**240**	**2958**	**706**	**2118**	**134**		**458**	**3784**	**23,5**		**23**		**24,5**		**21,5**		**24**		**19,5**		**24,5**		**19**					
																144	**292**	**44**	**344**	**76**	**338**	**52**	**284**	**142**	**286**	**48**	**284**	**128**	**214**	**72**	**194**				
у тому числі:																																			
	загальна підготовка						**2700**	**90**	**1228**	**218**	**940**	**70**	**0**	**170**	**1302**	**19**		**11**		**10**		**6,5**		**10,5**		**7**		**3,5**		**4,5**					
																94	**262**	**0**	**186**	**16**	**136**	**16**	**96**	**76**	**108**	**16**	**102**	**0**	**48**	**0**	**62**				
	професійна підготовка						**4500**	**150**	**1730**	**488**	**1178**	**64**	**0**	**288**	**2482**	**4,5**		**12**		**14,5**		**15**		**13,5**		**12,5**		**21**		**17**					
																50	**30**	**44**	**158**	**60**	**202**	**66**	**188**	**66**	**178**	**32**	**182**	**128**	**166**	**72**	**132**				
	Кількість екзаменів	26														3		2		3		3		3		3		3		5					
	Кількість заліків		35													5		5		4		5		5		4		5		2					
	Кількість курсових робіт				2																					1				1					
Факультативні дисципліни (форми контролю не плануються)																																			
1	Фізичне виховання						210	7	210		210					2		2		2		2		2		2		2							
																	30		30		30		30		30		30		30						

Види і назви практик

Навчальна			Виробнича		
Назва практики	Термін проведення		Назва практики	Термін проведення	
	Семестр	Кількість тижнів		Семестр	Кількість тижнів
Лінгвістично-перекладацька / Перекладацька	6	протягом семестру	Виробнича практика	7	4

Державна атестація

№ за порядком	Форма і назва підсумкової атестації	Семестр
1	Комплексний екзамен зі спеціальності	8
2	Друга іноземна мова (німецька / французька)	8

Погоджено
Проректор з
Затверджено